

INFRARED RADIANT HEATERS

ALL Sunwarmth™ CIR 150-1 I, Sunwarmth™ CIR 150-1 O, Sunwarmth™ CIR 200-2 O,
& Sunwarmth™ CIR 400-2 O Models

LIMITED WARRANTY

Residential & Commercial Warranty: Stiebel Eltron, Inc. warrants to the original consumer that the CIR Infrared Heater is free from defects in material and/or workmanship under normal use and service for a period of one (1) year (12 months) from the date of purchase, and subject to the conditions and limitations stated herein. Warning: Use of this heater in coastal salt-air regions can result in corrosion of the aluminum body and reflector, and premature failure of the heat lamp. Corrosion and failure resulting from use in coastal areas is not covered by warranty.

ONE YEAR (12 MONTH) WARRANTY

Subject to the conditions and limitations stated herein and defined below, during the term of this limited warranty, we will supply any component part of the heater, excluding any labor, which the Manufacturer's examination determines to be defective in workmanship or material for a period of one year (12 months) from the date of purchase. This warranty applies to the heater's original owner, and only if the unit is installed and operated in accordance with the printed instructions accompanying the unit and in compliance with all applicable installation, building codes and good trade practices. Failure to maintain the equipment through regular maintenance or service by a qualified service technician shall void the warranty.

WHAT IS NOT COVERED

The Manufacturer shall not be responsible for any expenses, including service, labor, diagnosis, analysis, material or transportation/shipping charges incurred during removal, repair, or reinstallation of this product, or any of its components or parts. All labor, shipping, and/or service charges shall be paid by the owner. This warranty does not cover products that have been modified after leaving the factory, improperly installed, misused, exposed to abuse or damaged by acts of God, negligence, accident, corrosive or contaminated atmosphere, submersion in water, excessive thermal shock, impact, abrasion, normal wear due to use, alteration or operation contrary to the owner's manual or if the serial number has been altered, defaced or removed. This warranty shall not apply if the voltage to the heater exceeds the rated voltage on the rating plate by more than 10%. The Manufacturer shall not be liable for consequential damages arising out of, or in connection with, the use or performance of the product, or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, or profit, or costs of removal, installation or reinstallation, or for any default or delay in performance by its warranty caused by any contingency beyond its control, including war, government restrictions, or restraints, strikes, fire, flood, acts of God, or short or reduced supply of raw materials or products.

WARRANTY PROCEDURE

To establish the date of purchase for any purpose under this Limited Warranty, you must retain the original receipt that can establish the purchase date of your unit. If you do not provide such documents, the start date of the term of this Limited Warranty will be based upon the date of unit manufacture, plus thirty (30) days. Should the owner wish to return the CIR infrared heater for repair, the owner must first secure written authorization from Stiebel Eltron, Inc. The owner shall be required to show proof of purchase date, and to pay all transportation costs to return the defective part(s) or heater for repair or replacement. Warranty is void if heater has been installed or used improperly or if design has been altered in any way.

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This document contains all warranties made by the Manufacturer and may not be varied, altered or extended by any person. There are no promises, or agreements extending from the Manufacture other than the statements contained herein. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL WARRANTIES EXPRESSED OR IMPLIED, TO THE EXTENT AUTHORIZED BY THE LAWS OF THE JURISDICTION, INCLUDING SPECIFICALLY THE WARRANTIES OR MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. All warranties are limited in duration to 12 months. It is understood and agreed that the Manufacturer's obligation hereunder is limited to repairing or replacing parts determined to be defective as stated above. In no event shall the Manufacturer be responsible for any alleged personal injuries or other special, incidental or consequential damages. As to property damages, contract, tort or other claim the Manufacturer's responsibility shall not exceed the purchase price paid for the product.

All replacement parts will be warranted for the unused portion of the warranty coverage period remaining on the applicable unit. Some States and authorities do not allow certain warranty exclusions or limitations on how long a warranty lasts or the exclusions or limitations of incidental or consequential damages. In such cases, the above limitations or exclusions may not apply to you and are not intended to do so where prohibited by law. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary by each jurisdiction.

STIEBEL ELTRON

17 West Street
West Hatfield, MA 01088

TOLL FREE 800.582.8423

PHONE 413.247.3380

FAX 413.247.3369

info@stiebel-eltron-usa.com

www.stiebel-eltron-usa.com

This Warranty is valid for U.S.A. & Canada only. Warranties may vary by country. Please consult your local Stiebel Eltron Representative for the Warranty for your country.

CALEFACTORES RADIANTEES INFRARROJOS

Todos los modelos Sunwarmth™ CIR 150-1 I, Sunwarmth™ CIR 150-1 O, Sunwarmth™ CIR 200-2 O, y Sunwarmth™ CIR 400-2 O

GARANTÍA LIMITADA

Garantía Residencial y Comercial: Stiebel Eltron, Inc. garantiza al consumidor original que el Calefactor Infrarrojo CIR está libre de defectos de material y/o fabricación en condiciones normales de uso y mantenimiento durante un periodo de un (1) año (12 meses) a partir de la fecha de compra, garantía que está sujeta a las condiciones y limitaciones expuestas en el presente documento. Advertencia: El uso de este calefactor en regiones costeras con aire salino puede producir corrosión en el cuerpo de aluminio y en el reflector, así como el fallo prematuro de la lámpara de calor. La corrosión y el fallo derivados del uso del calefactor en zonas costeras no quedan cubiertos por la garantía.

GARANTÍA DE UN AÑO (12 MESES)

De acuerdo con las condiciones y limitaciones recogidas en el presente documento y definidas más abajo, durante el periodo de esta garantía limitada suministraremos cualquier pieza que componga el calefactor, a excepción de la mano de obra, que la inspección por parte del Fabricante determine que es defectuosa por su fabricación o material durante un periodo de un año (12 meses) a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplica al dueño original del calefactor y solo si la unidad se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones impresas que acompañan a la unidad y con todas las normas de instalación, códigos de construcción y buenas prácticas comerciales aplicables. En caso de no mantener el equipo en buenas condiciones mediante el mantenimiento o la revisión regular por parte de un técnico de un servicio autorizado, la garantía quedará anulada.

ASPECTOS QUE LA GARANTÍA NO CUBRE

El Fabricante no será responsable de ningún gasto, incluyendo gastos de mantenimiento, mano de obra, diagnóstico, análisis, material o transporte/envío, generado durante la retirada, reparación o reinstalación de este producto o de cualquiera de sus componentes o piezas. Todos los gastos de mano de obra, envío y/o mantenimiento correrán por cuenta del propietario. Esta garantía no cubre aquellos productos que hayan sido modificados tras su salida de fábrica; hayan sido instalados de manera inadecuada; hayan sido utilizados de forma incorrecta; hayan sufrido un mal uso o daños por hechos fortuitos, negligencia, accidente, atmósfera corrosiva o contaminada, inmersión en agua, choque térmico excesivo, impacto, abrasión, desgaste normal por el uso, alteración o funcionamiento contrario a lo indicado en el manual de instrucciones, o si el número de serie ha sido modificado, desfigurado o borrado. Esta garantía no será aplicable si el voltaje al que ha sido conectado el calefactor excede la tensión nominal indicada en la placa de características en más del 10%. El Fabricante no será responsable de los daños resultantes derivados de, o relacionados con, el uso o rendimiento del producto; ni de otros daños indirectos relacionados con la pérdida de propiedad, ingresos o beneficios; ni de costes de retirada, instalación o reinstalación; ni de ninguna falta o retraso en el rendimiento por su garantía a causa de cualquier contingencia fuera de su control, incluidas guerras, restricciones gubernamentales, limitaciones, huelgas, incendios, inundaciones, hechos fortuitos o suministro reducido o insuficiente de materias primas o productos.

PROCEDIMIENTO DE LA GARANTÍA

Para determinar la fecha de compra con cualquier propósito en virtud de la presente Garantía Limitada, debe usted conservar el recibo original, que puede establecer la fecha de compra de su unidad. Si usted no facilita dicho documento, la fecha de inicio del periodo de esta Garantía Limitada se basará en la fecha de fabricación de la unidad más treinta (30) días. En caso de que el propietario desee devolver el calefactor infrarrojo CIR para su reparación, primero debe obtener una autorización por escrito de Stiebel Eltron, Inc. Se le podrá solicitar al propietario que presente una prueba de la fecha de compra y que se haga cargo de todos los costos de transporte para regresar la(s) pieza(s) defectuosa(s) o el calefactor para su reparación o sustitución. La garantía quedará anulada si el calefactor ha sido instalado o utilizado de forma incorrecta o si su diseño ha sido modificado de algún modo.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES

El presente documento contiene todas las garantías que ofrece el Fabricante y no puede ser modificado, alterado ni ampliado por ninguna persona. El Fabricante no ofrece ninguna otra promesa ni acuerdo aparte de lo indicado en este documento. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, EN LA MEDIDA EN QUE LO AUTORICEN LAS LEYES DE LA JURISDICCIÓN, INCLUYENDO ESPECÍFICAMENTE LAS GARANTÍAS O LA COMERCIABILIDAD DE LA APTITUD DEL PRODUCTO PARA UN DETERMINADO PROPÓSITO. Todas las garantías están limitadas a una duración de 12 meses. Se comprende y acuerda que la obligación del Fabricante en virtud del presente documento queda limitada a la reparación o sustitución de las piezas que se determine que están defectuosas, según se indica más arriba. En ningún caso el Fabricante será responsable de supuestas lesiones personales u otros daños especiales, fortuitos o consecuentes. En relación con daños materiales, contrato, agravio u otras reclamaciones, la responsabilidad del Fabricante no excederá el precio de compra abonado por el producto. Todas las piezas de sustitución estarán garantizadas por la parte no utilizada del periodo restante de cobertura de la garantía de la unidad correspondiente. Algunos estados y autoridades no permiten determinadas exclusiones o limitaciones de las garantías sobre cuánto dura una garantía ni tampoco las exclusiones o limitaciones de los daños fortuitos o consecuentes. En esos casos, las limitaciones o exclusiones arriba indicadas pueden no aplicarse a su caso concreto y no se pretende que lo hagan cuando la ley así lo prohíba. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos. Usted puede disfrutar también de otros derechos que varían en cada jurisdicción.

STIEBEL ELTRON

17 West Street
West Hatfield, MA 01088

TEL. 800.582.8423

TEL. 413.247.3380

FAX 413.247.3369

info@stiebel-eltron-usa.com

www.stiebel-eltron-usa.com

Esta Garantía solo es válida en Estados Unidos y Canadá.
Las garantías pueden variar de un país a otro. Consulte a su representante de Stiebel Eltron local para conocer la Garantía correspondiente a su país.

CHAUFFAGE RADIANT INFRAROUGE

Tous les modèles Sunwarmth™ CIR 150-1 I, Sunwarmth™ CIR 150-1 O, Sunwarmth™ CIR 200-2 O, et Sunwarmth™ CIR 400-2 O

GARANTIE LIMITÉE

Garantie Résidentielle et Commerciale : Stiebel Eltron, Inc. garantit le radiateur à infrarouge CIR contre tout vice de fabrication et/ou de matériel au propriétaire initial dans des conditions d'utilisation et de service normales pendant une période d'un (1) an (douze mois) à partir de la date d'achat, et sous réserve des conditions et limites stipulées dans la présente. **Avertissement : L'usage de ce radiateur dans des zones côtières à air salin peut entraîner une corrosion du boîtier et du réflecteur en aluminium et une défaillance prématurée de la lampe chauffante. Ces situations (corrosion et défaillance découlant de l'usage en zones côtières) ne sont pas couvertes par la garantie.**

GARANTIE D'UN AN (12 MOIS)

Nous fournissons, sous réserve des conditions et limites stipulées dans la présente et définies ci-après, pendant la durée de cette garantie limitée, toute pièce du radiateur, main-d'œuvre exclue, que le fabricant aura identifiée, après inspection, comme défectueuse en matériel ou main-d'œuvre pendant une période d'un an (12 mois) à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique au propriétaire initial du radiateur et seulement si l'appareil est installé et utilisé conformément au mode d'emploi imprimé fourni avec l'appareil et conformément aux codes d'installation et de construction en vigueur et aux bonnes pratiques du métier. Le non-respect de la directive d'entretien l'équipement par le biais d'un entretien régulier par un prestataire agréé aura pour effet d'annuler la garantie.

NON COUVERT PAR LA GARANTIE

Le fabricant ne peut être tenu responsable des frais, y compris frais de main-d'œuvre, d'entretien, de diagnostic, d'analyse, de matériel ou de transport/d'expédition encourus pendant la dépose, les réparations ou la remise en place de ce produit ou de n'importe lequel des composants ou des pièces. Tous les frais de main-d'œuvre, d'expédition et/ou d'entretien incomberont au propriétaire. Cette garantie ne couvre pas les produits qui auraient été modifiés après leur départ de l'usine, mal installés, mal utilisés, exposés à des situations abusives ou endommagés par des catastrophes naturelles, du fait de négligence, d'accident, d'atmosphère corrosive ou contaminée, de submersion dans l'eau, de choc thermique excessif, de chocs, d'abrasion, d'usure normale du fait de l'utilisation, de modification ou d'usage contraire au mode d'emploi ou si le numéro de série a été modifié, abîmé ou retiré. Cette garantie ne s'appliquera pas si la tension vers le radiateur dépasse la tension nominale sur la plaque signalétique de plus de 10 %. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout dommage indirect résultant ou relié à l'utilisation ou au rendement du produit ou pour tout autre dommage indirect relatif à la perte de propriété, de revenu ou de bénéfice, ou les frais de dépose, d'installation ou de remise en place ou pour tout autre défaillance ou retard dans le rendement dans sa garantie causé par tout événement au-delà de son contrôle, y compris des actes de guerre, des restrictions gouvernementales, des limites, des grèves, des incendie, des inondations, des catastrophes naturelles ou un approvisionnement réduit ou insuffisant des matières premières ou des produits.

PROCÉDURE DE GARANTIE

Pour déterminer la date d'achat à toutes fins définies dans le cadre de cette garantie limitée, vous devez conserver le récépissé d'origine qui permettra d'obtenir la date d'achat de votre appareil. Si vous ne fournissez pas ces documents, la date de début de cette garantie limitée sera définie en fonction de la date de fabrication de l'appareil, plus trente jours (30) jours. Si le propriétaire désire retourner le radiateur à infrarouge CIR pour qu'il soit réparé, il doit d'abord obtenir l'autorisation expresse de Stiebel Eltron, Inc. Le propriétaire doit ensuite apporter la preuve de la date d'achat et payer tous les frais de port pour renvoyer la pièce défectueuse ou le radiateur pour qu'il soit réparé ou remplacé. Une installation ou une utilisation erronée du radiateur ou toute modification de la conception auront pour effet d'annuler la garantie.

LIMITES ET EXCLUSIONS

Ce document contient toutes les garanties offertes par le fabricant et ne peut être modifié, changé ou rallongé par qui que ce soit. Le fabricant ne fait aucune promesse, ne s'engage à rien d'autre que ce qui est décrit dans la présente. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LES LOIS EN VIGUEUR, Y COMPRIS NOTAMMENT LES GARANTIES OU LA QUALITÉ MARCHANDE de L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties sont limitées à une période de 12 mois. Il est compris et agréé que l'obligation du fabricant dans le cadre de la présente se limite à la réparation ou au remplacement des pièces qui auront été identifiées comme défectueuses comme stipulé ci-dessus. Le fabricant ne saurait en aucun cas être tenu responsable pour toute blessures invoquées, ni pour toute autre dommage spécial, accessoire ou indirect. En ce qui concerne les réclamations liées aux dégâts matériels, à la rupture du contrat ou à la responsabilité civile, le fabricant ne peut être tenu responsable d'un montant supérieur au prix d'achat du produit.

Toutes les pièces de rechange seront garanties pour la période non écoulée de la période de garantie de l'appareil en question. Certaines entités gouvernementales et officielles n'autorisent pas certaines exclusions ou limites à la garantie sur la durée de la garantie ou les exclusions et limites aux dommages indirects ou accessoires. Si c'est le cas, les limites ou exclusions définies ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer et ne sont pas prévues à cet effet là où la loi l'interdit. Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

STIEBEL ELTRON

17 West Street
West Hatfield, MA 01088

NUM. D'APPEL GRATUIT 800.582.8423

TÉL. 413.247.3380

FAX 413.247.3369

info@stiebel-eltron-usa.com

www.stiebel-eltron-usa.com

Cette garantie n'est valide que pour le Canada et les États-Unis. Les garanties varient en fonction du pays. Veuillez vous adresser à votre représentant local Stiebel Eltron pour plus de détails sur la garantie s'appliquant à votre pays.